

# Die Veranstaltungen der kommenden Wochen = Les manifestations des semaines prochaines

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): - **(1944)**

Heft 9

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Die Veranstaltungen der kommenden Wochen

## Les manifestations des semaines prochaines

Anderungen vorbehalten  
Changements réservés

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raum-mangel nur solche aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que ceux qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

**Arosa. Sept.: 9.** Eröffnung der Hochjagd. **27.** Eröffnung der Niederjagd.

**Baden. Sept.: 3.** Vierkantone-Leichtathletik-Wettkampf. – Wettingen, Klosterkirche und Kreuzgang: **3.** Serenade: Othmar Schoeck. Ausführende: Stefi Geyer, Violine; Ernst Häfliger, Tenor; der Seminarchor. **15.** Klosterkirche und Kreuzgang Wettingen: **3.** Abendmusik, J. S. Bach, Wohltemperiertes Klavier 1 (Schluß). Karl Grenacher, Klavier. **24.** Kursaal: Kurs des Schweiz. Verbandes für Staatsbürgerl. Bildung. **Okt.: 1.** Wettingen, Klosterkirche und Kreuzgang: Konzert, Bach-Kantaten. Ausführende: Nina Nüesch, Alt; Ernst Häfliger, Tenor; André Jaunet, Flöte, Marcel Saille, Oboe; Ernst Schaefer, Orgel; Frauenchor Brugg, der Seminarchor.

**Basel. Sept.:** Historisches Museum, Barfüßerplatz. «Bodenfunde vom Schlachtfeld zu St. Jakob.» «Basler Militärbilder 17.–18. Jahrhundert.» «Photographien von evakuierten Sammlungsobjekten.» – Kunstmuseum, Albangraben 16. «Malerei in Italien von der Antike bis zur Renaissance», in Photographien und Reproduktionen. «Krieg und Kunst», im Anschluß an das Jubiläum der Schlacht von St. Jakob an der Birs. «Französische Buchillustrationen» des 19. u. 20. Jahrhunderts. **Bis 10. Sept.:** Kunsthalle: Ausstellung «Christian Rohlf». **Sept.: 1.–14.** Gewerbemuseum: Ausstellung «Bau und Kunstdenkmäler der Schweiz, ihre Erfassung und Pflege», werktags von 14–19, sonntags von 10–12 und 14–18 Uhr. **2.** Stiftungsfest des S. C. Rotweiß im Stadion. Beginn 14 Uhr. **2./3. resp. 3./4.** Tagungen der Gesellschaft für schweizerische Kunstgeschichte und der Allgemeinen Geschichtsforschenden Gesellschaft der Schweiz (Näheres siehe Spezialprogramm). **3.** Basler Flußregatte, anlässlich des 60jährigen Jubiläums des Basler Rudercclubs, Dreirosenbrücke – Wettsteinbrücke u. zurück. Beginn 10.45 Uhr. – Goetheanum Dornach: Eurythmie, Beginn 16.30 Uhr. **5. Sept.–5. Okt.:** Musikkurs Mozart für Laien, im Singsaal des Mädchengymnasiums. Beginn jeweils 20 Uhr. Kursleiter: Fritz Kneublin. Veranstalter vom Verband ehemaliger Schüler der kant. Handelsschule in Basel. **Sept.: 9.** Eröffnung der Stadttheater-Saison 1944/1945: «Der Sturm» von Shakespeare. **10.** Stadttheater: Beginn der Operaufführungen: «Margarethe» von Gounod. – Goetheanum Dornach, 16.30 Uhr, Eurythmie. **12.** Stadttheater, Beginn d. Operettenvorstellungen: «Die Rose von Stambul», von Leo Fall. **13.** 1. Abendmusik im Basler Münster, veranstaltet von Dr. Fritz Morel, Münsterorganist. **16. Sept. bis 15. Okt.:** Kunsthalle: Jüngere Basler-Künstler-Ausstellung, täglich 10 bis 12.15 und 14–17 Uhr, mittwochs bis 19 Uhr. **Sept.: 17.** Basler Männerchor: Betttagsgesang beim Morgengottesdienst im Basler Münster. Beginn 9 Uhr. **17.** Goetheanum Dornach: 16.30 Uhr, Rezitation «Die schwarze Spinne», von Jeremias Gotthelf. **18.** Liederabend Werner Heim im Hans-Huber-Saal des Stadt-casinos. **19.** 2. Abendmusik im Basler Münster, veranstaltet von Dr. Fritz Morel, Münsterorganist. **19.** Abends 20 Uhr, Abendmusik d. Kantorei St. Martin, i. d. Elisabethenkirche. **22.** Liederabend Wenzinger-Baumgartner im Hans-Huber-Saal d. Stadtcasinos. **23.** Abends 20 Uhr, Bach-Abend von August Wagner, Organist, in der Elisabethenkirche. **24.** Goetheanum Dornach, Dramatische Aufführung. **24.** Handball-Städtespiel Stuttgart-Basel auf der Schützenmatte, Beginn 14.30 Uhr. **25., 26., 27., 29., 30.** Goetheanum Dornach, 20.30 Uhr, dramatische, eurythmische, rezitatorische oder musikalische Darbietungen. **26.** Bach-Konzert in der Martinskirche, veranstaltet vom Basler Kammerorchester, unter der Leitung von Paul Sacher. **27.** 3. Musikabend im Basler Münster, veranstaltet von Dr. Fritz Morel, Münsterorganist. **30.** Männerchor Kleinbasel, 50jähriges Jubiläum mit Fahnenweihe in der Mustermesse.

# 25° COMPTOIR SUISSE LAUSANNE

9-24 sept. 1944

LA PRINCIPALE  
MANIFESTATION ÉCONOMIQUE  
D'AUTOMNE



Billets simple course valables pour le retour



Armees-Modell Fr. 17.50 (+WUST) Verlangen Sie die Gebrauchsanweisung von Ihrem Optiker

Sicher zum Ziel  
MIT DEM FLÜSSIGKEITSKOMPASS

# RECTA

Vereinigt alle Vorteile:

1. Schnelle Richtungsangabe durch Ausschaltung der Nadelschwingungen.
2. Leichtes Bestimmen der genauen Richtung dank langer Ziellinie und der im Spiegel ersichtlichen Magnethinrichtung.
3. Kräftige Metallkonstruktion. Kleines, praktisches Format. Leuchtmasse auf allen richtungszehenden Stellen.

Hergestellt durch die RECTA Uhrenfabrik AG, Biel, bestens bekannt für ihre guten Taschenu. Armbanduhr.

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DES MÉTAUX MANUFACTURÉS S. A.

# NYON

Matériel de suspension pour lignes aériennes de chemins de fer électriques



Téléphone Nyon 9 56 56  
Adresse télégraphique: Métaux Nyon

SERRE-FILS EMBOUTIS ET FRAISÉS  
PERCHES DE MISE A TERRE  
COLLIERS D'ISOLATEURS  
TENDEURS, ETC.

Accessoires pour bicyclettes  
ÉCLAIRAGES ÉLECTRIQUES, NOS MARQUES:  
«SUPER-VOLTSON-SIX» ET «VOLTSON-PICCOLO»  
Appareillage sanitaire pour le bâtiment  
FABRICATION EN SÉRIE DE PIÈCES MÉCANIQUES  
ET APPAREILS POUR TOUTES LES INDUSTRIES  
MATRICAÇAGE A CHAUD (Fer et métaux non ferreux)  
TRAVAUX DE PRESSE



# NEUE ZEITEN - NEUE AUFGABEN

Die Entwicklung verlangt Umstellung und rasche Entschlüsse. Wir unterstützen Handel, Industrie und Gewerbe weitgehend mit Kredit und Dienstleistung.

Wir pflegen den Handel in Wertschriften und die Vermögensverwaltung mit besonderer Sorgfalt, unter Wahrung der Interessen unserer Auftraggeber.

Benützen Sie unsere Erfahrungen und holen Sie in Ihren Geldangelegenheiten unsere Ratschläge ein.

## EIDGENÖSSISCHE BANK

(AKTIENGESELLSCHAFT)

## BANQUE FÉDÉRALE

(SOCIÉTÉ ANONYME)

### ZÜRICH

BAHNHOFSTRASSE 17

ZWEIGNIEDERLASSUNGEN IN  
BASEL, BERN, GENÈVE, LAUSANNE, VEVEY,  
ST. GALLEN, LA CHAUX-DE-FONDS

Gegründet 1863

**Bellinzona. Sept.: 24.** Tessiner Orientierungslauf. **Sept.:** «Mostra agricola del bellizzone» (Landwirtschaftsschau).

**Bern. Anfangs Sept.:** Beginn der Spielzeit im Berner Stadtheater, Oper, Operette, Schauspiel. **Im September:** Kunsthalle: Ausstellung Otto Nebel u. Fred Stauffer. — Baumesse Bern: Ständige Baufach-Ausstellung. **5. 7.** Abendmusik im Münster. Werke von H. Kaminski, P. Müller, Zürich, A. Dvorak und M. Reger. Ausführende: F. Löffel, Baß; K. W. Senn, Orgel. **9. Sept. — 8. Okt.:** 10 Jahre Kramgaß-Ausstellung der Gesellschaft schweiz. Maler, Bildhauer und Architekten, Sektion Bern. **Sept.: 12. 8.** Abendmusik im Münster. Werke von L. Senfl., A. Schlick, B. Resinari, J. des Prés, S. Scheidt, H. Schütz u. J. S. Bach. Ausführende: Blindenchor Spiez, Theodor Lang, Orgel. **13.** Bach-Zyklus, 1. Abend des Musica-viva-Orchesters im Kasino. **16.** Bach-Zyklus, 2. Abend des Musica-viva-Orchesters im Kasino. **19. 9.** Abendmusik im Münster. Werke von G. F. Händel, W. A. Mozart. Ausführende: D. Golay, Alt; E. Müller, Tenor; K. W. Senn, Orgel, der Berner Kammerchor, das Berner Stadtorchester. **20.** Bach-Zyklus, 3. Abend des Musica-viva-Orchesters im Kasino. **23.** Golf-Club Bern: Gurten-Cup, Stableford Bogey (Gurtenkulm). **24. II.** Schweizerische Motorwehrrsport-Konkurrenz. Startprüfungen, Fahren nach Landkarte und Uhr, Beobachtungsübungen, Orientierungsprüfungen, Fahren nach dem Gehör, Handgranatenwerfen, Gedächtnisübungen, Schießen. **26. 10.** Abendmusik im Münster. Werke von F. Martin, F. Couperin, L. Couperin, A. Ariosti, N. le Bègue. Ausführende: G. Flügel, Viola d'amore; K. W. Senn, Orgel. **30. 1.** Volkssymphoniekonzert im Kasino. Extrakonzert mit Beethovens Messe in C-Dur und Violinkonzert. **Okt.: 3. 1.** Klavierabend Paul Baumgartner im Konservatorium. **5.** Liederabend im Konservatorium. **6.** Stefi-Geyer-Quartett im Konservatorium. **8.** Golf-Club Bern: Mixed foursome. **9. 1.** Tombolakonzert des Berner Theatervereins im Kasino. **10. 2.** Klavierabend Paul Baumgartner im Konservatorium.

**Biel. Sept.:** Kunstausstellung G. Dessoulavy, Lucien Schwob, Maurice Robert. **10.** Jurassische Ruder-Regatta.

**Bischofszell. Okt.:** 1. Springkonkurrenz.

**Bolligen. Okt.:** 1. Springkonkurrenz.

**Bulle. Sept.:** 12–14. Marché-concours de taureaux. **26–28.** Foire de la Saint-Denis. **Okt.:** 8. Bénichon de la montagne, en Gruyère.

**Burgdorf. Sept.:** 10. Pilzausstellung im Gasthof zur Krone.

**La Chaux-de-Fonds. Sept.:** 10. Concours hippique. **28.** Concert Wilhelm Backhaus, pianiste, organisé par la Société de Musique (audition intégrale des 32 sonates de Beethoven). **Okt.:** 5. Concert Wilhelm Backhaus, pianiste (audition intégrale des 32 sonates de Beethoven).

**Crans-s-Sierre. Sept.:** 2. Golf: Coupe Challenge Provins (Sion). **3.** Grand Rallye-estafette des sports d'été: golf, natation, moto, etc. **6.** Golf: Coupe Plumon. **10.** Golf: Coupe d'automne contre bogey. **14.** Golf: Coupe du Bristol. **16.** Concours de pêche. **17.** Cross country pédestre. **20.** Golf: Coupe des Commerçants. **9–17.** Camp national de vol à voile.

**Davos. Sept.:** 3., ev. **10.** Interclub-Match des Tennis-Clubs. **10.** Golf: Flag competition. — Gruppen-Wettkampf der Flugmodellgruppe Davos im Parsenn-Gebiet. **16.–24.** Davoser Golfwoche: Waldsanatorium-Challenge-Cup und President's Challenge-Cup für Herren. — Davoser Meisterschaft: Ladies' Challenge Cup; Bogey Competition. **Okt.:** 1. Golfmatch.

**Delémont. Sept.:** 19/20. Marché-concours de bétail à la Halle des marchés-concours. **24.** Concours hippique.

**Einsiedeln. Sept.:** 14. Fest der Engelweihe. Zwei Pontifikalämter in der Stiftskirche, nachm. Pontifikal-Vesper, abends 8 Uhr: Gr. Eucharistische Prozession a. d. illuminierten Klosterplatz. **Okt.:** 1. Rosenkranz-Sonntag. Pontifikalamt in der Stiftskirche, nachmittags Pontifikal-Vesper, abends Eucharistische Prozession auf dem Klosterplatz.

**Engelberg. Sept.:** 3. Geologische Exkursion. **10.** Klettertour: Sättelstock-Ostgrat (SAC). **23./24.** Klettertour: Sustlihütte-Wichelplankstock. **Okt.:** 1. Ausflug: Brunnhütte.

**Flims. Sept.:** 5. Kunstfahrt nach Fellers. **7./8.** Geführte Tour auf den Piz Vorab. **9.** Beginn der Hochjagd. **12.** Pilzexkursion unter Führung. **15.** Kunstfahrt nach Fellers.

**Fribourg. Toute l'année:** Concerts d'orgues à la cathédrale les dimanches et jours de fêtes à 16 h. **Sept.:** 3. Match de foot-ball Ligue nationale B Fribourg–Soleure. **8.** Représentation de «Sodome et Gomorrhe» de Giraudoux, par la troupe Jean Hort.

10/11. Bénichon, fête populaire. 24. Match de football Ligue nationale B Fribourg-Nordstern (Bâle). 28 sept. - 9 oct.: Foire aux provisions de Fribourg. Oct.: 1<sup>er</sup>. 11<sup>me</sup> Course pédestre nationale commémorative Morat-Fribourg. 8. Match de football Ligue nationale B Fribourg-Pro Daro.

**Genève.** Jusqu'au 15 sept.: Exposition de gravures et illustrations (écoles étrangères du XV<sup>me</sup> au XVIII<sup>me</sup> siècle) Musée Rath. Jusqu'au 17 sept.: Exposition des montres et bijoux suisses. Hôtel des Bergues. Jusqu'au 31 oct.: Exposition «Les masques dans le monde». Musée d'Ethnographie. Sept.: 1<sup>er</sup> au 30. Exposition permanente du Comité international de la Croix-Rouge. Palais du Conseil Général. 1<sup>er</sup>, 2, 3. «Les aventures du Roi Pausole», opérette d'Arthur Honegger, au Kursaal. 2-30. Exposition permanente de peinture, Athénée. 3. Championnat suisse de football Ligue nation.: Servette F.C. contre Young-Fellows F.C., Parc des Sports. 6/7 et 15/16. Représentations de gala «Monsieur de Pourceaugnac» de Molière, Grand Théâtre. 22/23. Représentations de gala «L'Histoire du Soldat» de Ramuz et Stravinsky. «Les Tréteaux de Maître Pierre» de Manuel de Falla, Grand Théâtre. 24. Championnat suisse de football Ligue nationale, Servette F.C. contre Grange F.C., Parc des Sports. 25 sept. - 7 oct.: Concours national d'exécution musicale. Conservatoire de Musique. Sept.: 26. Concert de l'Orchestre de Musique de Chambre. 30. «Messieurs les Ronds de cuir», de Courteline, La Comédie. Oct.: 7. Concert des lauréats du Concours national d'exécution musicale avec le concours de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction Ernest Ansermet. Victoria Hall.

**Grenchen.** 9.-17. Sept., 23. Sept.-1. Okt., 7.-15. Okt.: Segelflug-Wochenkurse auf dem Flugplatz Grenchen, Stufe I, II und III (Fliegerschule Grenchen).

**Herisau.** Sept.: 5. Herisauer Kinderfest.

**Kandersteg.** Sept.: 1. Beginn der Hochwild- und Flugjagd.

**Klosters.** Sept.: 3. Schlußschwimmen im Strandbad. 9. Beginn der Hochwildjagd. 10. Saison-Endturnier des Tennis-Clubs. 15. Schluß der geführten Bergtouren.

**Laufen.** Sept.: 3. Springkonkurrenz.

**Lausanne.** Sept.: 1<sup>er</sup>-24. Exposition des Peintres du Léman. 1<sup>er</sup>. Golf: Prix du Capitaine. 2. Montchoisy: Match de waterpolo Vaud-Genève. 3. Début du championnat de football. Dès lors chaque dimanche des matches. - Golf: Coupe du Président. 7. Golf: Coupe du Dr. Dear. 9-24. XXV<sup>me</sup> Comptoir Suisse. Grande exposition nationale de l'agriculture, du commerce et de l'industrie. Nombreuses manifestations. - III<sup>me</sup> Salon de Lausanne au Comptoir Suisse. Peintures et sculptures. 9. Golf: Championnat de Lausanne (Coupe Watson). - Coupe de M<sup>me</sup> W.-A. Kaiser. Championnat du Club de Dames. 10. Ouverture de la saison de football 1944-1945. - Boules ferrées: Championnats suisses. 14. Golf: Coupe Riba. 16. Golf: Coupe Zoographos. Concours p. coups p. équipes de 2 joueurs. 17. Cyclisme: Rallye cycliste du Comptoir Suisse. - Tournoi de basket-ball du Comptoir Suisse. 21. Golf: Coupe de l'Association des Intérêts de Lausanne. 24. Championnat d'escrime du Cinquantenaire du «Cercle des Armes». - Boules ferrées: Match Vaud contre Genève. - Traversée cycliste de Lausanne, Ouchy-Signal, organisée par la Pédale Lausannoise. - Course à pied, tour de Lausanne pédestre, org. par Lausanne-Sports. - Golf: Prix des trous secrets. Oct.: 1<sup>er</sup>. Football: Challenge Gusti Mayer pour équipes juniors. - Aviron: Régates d'automne du Lac Léman à Ouchy. 2. Concert organisé par l'Heure des Musiciens Suisses. 8. Insigne Sportif Suisse: 2<sup>me</sup> journée Lausannoise au Parc des Sports de la Pontaise. - Golf: Prix du Marin. 9. concert de l'Orchestre de la Suisse Romande.

**Lenzerheide.** Sept.: 9. Eröffnung der Patent-Hochjagd. 26. Eröffnung der Patent-Niederjagd.

**Leyzin.** 22 sept. - 1<sup>er</sup> oct.: Camp de vol à voile.

**Ligerz.** 17. Sept. - 15. Okt.: Herbstausstellung im Hof: Bilder und Webereien.

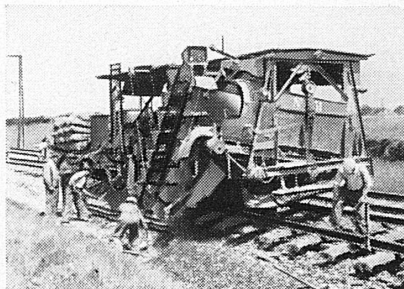
**Liestal.** Okt.: 1. Springkonkurrenz.

**Locarno.** Sept.: Kursaal-Casino: Konzerte, Spielsaal. Jeden Tag Dancing im Freien auf der neuen Terrasse. 2/3. Schweizerische Schwimm-Langstreckenmeisterschaften. 3. Golf: Pro Ascona Challenge Cup. 9.-30. Ungarische Kunstausstellung in den Sälen der «Società di Elettricità». 10. Golf: Brissago Challenge Cup. 17. Golfmatch: Saleggi-Preis. 24. Golfmatch: Lido-Preis. Okt.: 1. Golf: Tamaro Challenge Cup.

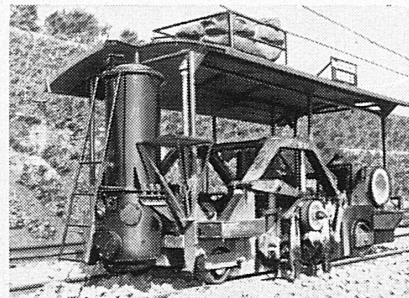
**Le Locle.** 16 sept. - 1<sup>er</sup> oct.: Exposition du sculpteur Jeanneret. Oct.: 7-22. Exposition du peintre Octave Matthey.

## ENTREPRISE

pour la réfection et l'entretien mécaniques  
des voies de chemin de fer




Cribleuse




Bourreuse

### CH.-AUG. SCHEUCHZER S. A.

LAUSANNE



Warum eine GLYCINE Uhr?  
DIE MARKE GLYCINE IST  
FÜR SIE EINE GARANTIE  
UND EINE VERPFLICHTUNG  
UNSER NIEDRIGSTER PREIS Fr. 49.50



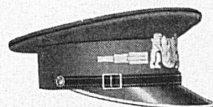
Pourquoi GLYCINE?  
UNE MONTRE GLYCINE EST  
LA MARQUE  
POUR VOUS UNE GARANTIE  
POUR NOUS UNE OBLIGATION  
NOTRE PREMIER PRIX Fr. 49.50

### Fonderie du Vallon S. A. A. Gisling

Lausanne

Fonte de fer  
Bronze  
Aluminium

Fonte canalisation  
Livraisons rapides  
Machine à mouler pour les  
pièces en série



Fabrik für Uniformmützen  
Polizeihelme u. Käppi.



SCHUTZMARKE

*Eugen Kressmann*

BERN, MÜHLEMATTSTRASSE 45

TELEPHON 5 14 34

## Comptoir suisse 1944

Au cœur de la traditionnelle  
manifestation économique d'au-  
tomne, tous les services d'une

banque

sont à la disposition de MM.  
les Exposants et Visiteurs.

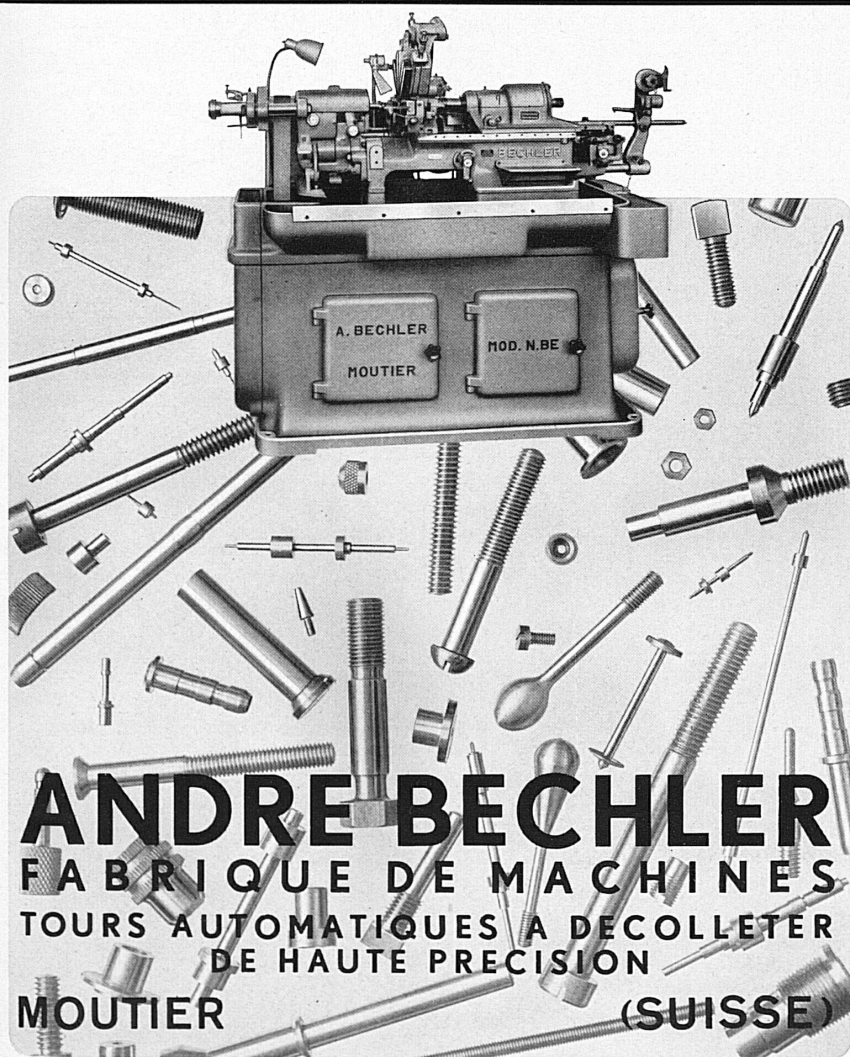
(Halle I, stand N° 165)

## BANQUE CANTONALE VAUDOISE

Etablissement officiel fondé en 1845

Capital et Réserves 64,1 millions

LAUSANNE: PLACE ST-FRANÇOIS ET AGENCE DE BEL-AIR  
26 AGENCES ET SOUS-AGENCES DANS LE CANTON DE VAUD



**ANDRE BECHLER**  
FABRIQUE DE MACHINES  
TOURS AUTOMATIQUES A DECOLLETER  
DE HAUTE PRECISION  
MOUTIER (SUISSE)

**Lugano.** Sept.: 3. Klassische Durchquerung des Luganersees. 9./10. Tagung der Schweizer Presse. 10. Zweite Ausscheidungskonkurrenz Kat. A und B, mit Interclub-Begegnung (Schwimmclub Lugano). 17. Schweizer. Schwimm-Langstreckenmeisterschaft (8 km, in der Bucht von Lugano). – Tessiner Rad-Rundfahrt. 18. Tennis: Ceresio-Meisterschaft, Villa Castagnola. 20.–24. Internat. Filmwoche. 30. Sept. bis 15. Okt.: Schweizer Messe Lugano und Winzerfest-Veranstaltungen. Okt.: 1. Winzerfest-Umzug.

**Luzern.** Bis 15. Sept.: Ausstellung: «Derain, bois en couleurs pour Panagruel» de Rabelais. Französische Meister des 19. und 20. Jahrhunderts (Galerie Rosengart). Bis 24. Sept.: Kunstmuseum: Ausstellung der Sektion Paris der Gesellschaft Schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten. – Sommerausstellung Hans Erni (Kunstmuseum). Sept.: 1. Kirchenkonzert in der Hofkirche. Ausführende: Kammerchor Zürich. Leitung Johannes Fuchs. Solist: Karl Matthaei (Orgel). 2. 3. Symphoniekonzert. Dirigent Paul Paray und Solist Edwin Fischer, Klavier (Kunsthau). 3. Vortragsabend Emmy Krüger (Operngesang) im Konservatorium «Himmelrich», Obergrundstraße 61. 5. Edwin Fischer spielt Beethoven-Sonaten im Konservatorium «Himmelrich». 6. 4. Symphoniekonzert. Dirigent Wilhelm Furtwängler (Kunsthau). Mitte Sept.: Eröffnung des Stadttheaters Luzern; Schauspiel, Opern und Operetten. Oktober: 9.–21. Luzerner Herbstmesse auf dem Bahnhofplatz.

**Meiringen.** Sept.: 15. Eröffnung der Hochjagd.

**Montreux.** Sept.: Montreux-Plage: Jeux nautiques. – Tous les après-midi: Concert au Casino-Kursaal et à la Confiserie Zurcher; Dancing en plein air au Pavillon des Sports; Bridge au Cercle International; dès 18 h.: Concert-apéritif à l'Hungaria et au Léman. – Tous les soirs: Concert au Casino-Kursaal (Jeu de la boule), au Café-Brasserie Suisse; Dancing en plein air au Pavillon des Sports; Dancing-attractions au Perroquet, Kursaal, à l'Hungaria, au Léman. 6. Tennis: Championnat de la Suisse romande. 10. Grand concert par l'Harmonie Nautique de Genève.

**Murten.** Okt.: 1. Gedenklauf Murten–Freiburg.

**Neuchâtel.** Jusqu'au 9 sept.: 2<sup>me</sup> cours de vacances à l'Ecole supérieure de Commerce. Jusqu'au 21 oct.: Exposition des peintres de la famille Robert au Musée des Beaux-Arts. Sept.: 3. Musée des Beaux-Arts: Automates Jaquet-Droz. 10. Football: Match Ligue nationale, Cantonal/St-Gall. 12. Commencement du semestre d'hiver à l'Ecole supérieure de Commerce. 23/24. Assemblée générale de la Fédération nationale des costumes suisses. Oct.: 1<sup>er</sup>. Musée des Beaux-Arts: Automates Jaquet-Droz. – Football: Match Ligue nationale Cantonal/Servette. 2. Début du semestre d'hiver à l'Université. 8. Football: Match Ligue nationale Cantonal/Joung Boys.

**Neuhausen.** Sept.: 3. Schaffhauser Kunstturnertag.

**Niederscherli.** Sept.: 10. Springkonkurrenz.

**Bad Ragaz.** Bis 19. Sept.: Kunstausstellung «Zwölf junge Ostschweizer». 10. Großes Parkfest im Rheinpark. 24. Oberländer Burgenfahrt.

**Rheinfelden.** Okt.: 1.–7. 2. Volkstheater-Ferienkurs.

**Saas-Fee.** Sept.: 8. Kapellenfest zur Hohen Stiege mit Prozession.

**St. Gallen.** Sept.: 5. 14. und letzte Serenade: Katharinenhof, 20.15 Uhr. 7. Sommerkonzerte: Klassischer Abend. Solist: Theo Stehle, Violine (Tonhalle).

**St. Moritz.** Sept.: 2./3. Offizielle allgemeine Prüfung für das Schweizerische Sportabzeichen. 9. Beginn der Hochwildjagd.

**Schinznach-Bad.** Sept. 2. Golfmatch: Friendship Cup. 2./3. Tennismeisterschaft Bad Schinznach. 24. Golf: «Coupe des Dames».

**Bad Schuls-Tarasp-Vulpera.** Sept.: 2. Gymkhana im Strandbad. 9. Eröffnung der Hochjagd.

**Siebnen.** (Schwyz). Sept.: 24. Traditioneller Herbstschwingertag (ev. 1. Okt.).

**Sierre.** Sept.: 17 et 24. Muzot s. Sierre: Spectacle en plein air: «L'Ombre sur la Fête», pièce valaisanne en 3 actes d'Aloys Theytaz, musique de Jean Dätwyler (donné par les Compagnons des Arts). Oct.: 7/8. Congrès de la Fédération suisse romande des Sociétés théâtrales amateurs et de la Société des Auteurs dramatiques de la Suisse romande, avec gala théâtral.

**Sissach.** Sept.: 10. Springkonkurrenz.

**Solothurn.** Sept.: 2./3., ev. 9./10. Eidgenössischer Nationalturnertag.

**Spiez.** Sept.: 3. Kantonal-Bernischer Jodeltag.

**Thayngen.** (Schaffhausen). Sept.: 3. Springkonkurrenz.

**Thun.** Sept.: 7.-9. Zuchtstiermarkt.

**Vevey et Environs.** Jusqu'au 3 sept.: Camp de vol à voile aux Pléiades. Sept.: 10. Lands-gemeinde des Vétérans de la Société suisse de gymnastique. 23. Musée Jenisch: Vernissage de l'exposition Ernest Biéler (Festival d'automne). 23 sept. au 29 oct.: Festival d'automne: Exposition E. Biéler; 24 septembre: Concert Wilhelm Backhaus, pianiste (Théâtre de Vevey); 1<sup>er</sup> oct.: Concert Wilhelm Backhaus, pianiste, et André de Ribeaupierre, violoniste (Théâtre de Vevey); 7 oct.: Concert du Quatuor de Lausanne; 15 oct.: Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Concert Dinu Lipatti, pianiste; 21 oct.: Concert Jacqueline Blancard - André de Ribeaupierre; 29 oct.: Concert de l'Orchestre de la Suisse Romande, direction Ernest Ansermet, soliste W. Backhaus.

**Wängi Th.** Sept.: 24. Springkonkurrenz.

**Wengen.** Sept.: 4.-10. 2. Tourenwoche der Bergschule Wengen (Leitung: Hans Schlunegger).

**Winterthur.** Bis 11. Sept.: Spielzeit des Sommertheaters im «Strauß». Leitung Markus Breitner. Bis 24. Sept.: Gewerbemuseum: Ausstellung Rom, Architekturbilder und Stadtansichten. 10. Sept. bis 28. Okt.: Kunstmuseum: Ausstellung Schweizerkunst der Gegenwart. Sept.: 13. Stadthaus: Kammermusikabend des Winterthurer Streichquartetts (Schoeck, Beethoven, Brahms). 17. Museumsplatz: 10. Nationales Läuferkriterium. 23. Stadthausaal: Orchesterkonzert anlässlich des Schweiz. Städtetages. Leitung: Dr. Hermann Scherchen; Solist: Peter Speiser, Klavier (Caspar Fritz, Mozart, Reger). Ab 8. Okt.: Gewerbemuseum: Ausstellung «Pilze», Zeichnungen u. Aquarelle von H. Walty.

**Zofingen.** Sept.: 10. Springkonkurrenz.

**Zug.** Sept.: 24. Springkonkurrenz.

**Zürich.** Bis auf weiteres: Graph. Sammlung der Eidg. Techn. Hochschule: Ausstellung der wichtigsten Neuerwerbungen der Sammlung von Arbeiten zeitgenössischer schweiz. Graphiker. - Rud.-Bernhard-Theater im Esplanade: Schwank, Operetten, Revuen. Sept.: Kunsthaus: Sonderausstellung Oscar Lüthy. 2./3. Rest. Sihlpost: 200 Kugel-Keglerwettkampf. 3. Städt. Spiel- und Stafettentag (ev. 1. Okt.). - Schweiz. Marathon-Meisterschaft. 4. Fraumünster: Konzert unter Leitung von Joh. Fuchs. Kammerchor Zürich, Rud. Sidler, Orgel. Zirk 10. Sept.-15. Okt.: Kunstgewerbemuseum: Ausstellung «Die Lithographie in der Schweiz und die verwandten Techniken (Tiefdruck, Lichtdruck, Chemigraphie)», anl. d. Verbands-jubiläums Schweiz. Lithographiebesitzer. Sept.: 9. bis 11. Zürcher Knabenschießen. 10. Schlußkampf Schweiz. Vereins - Leichtathletikmeisterschaft. 13. Fraumünster: Konzert Stefi Geyer, Violine; Hch. Funk, Orgel. 14. Tonhalle: Liederabend Margaret Werthmann/Fritz Etzensperger. 22. Großmünster: Orgelabend Eduard Müller (Basel). Solist: R. A. Brenner, Violine. 23. Zürcher Herbstruderregatta. 24. Oerlikon: Bahn-Radrennen. 25. Tonhalle: Bach-Abend Anna Gertrud Huber. 30. Sept./1. Okt.: Rest. Walhalla, Oerlikon: Interkant. Club-Keglermeisterschaft (Preis vom «Glattal»). Okt.: 1. Oerlikon: Bahn-Radrennen. 2. Fraumünster: Konzert Dr. Hans Müller, Bariton, André Jauret, Flöte; Hch. Funk, Orgel. 7./8. Schweiz. Militär-Radfahrertage. 8. Orgelabend Eugen Squarise (Großmünster).

## Unsere Eisenbahnen im Dienste des Landes

Seit jeher besitzt die Eisenbahn von allen Verkehrsmitteln die größte Anziehungskraft beim ganzen Volk. Gerade heute, nachdem sie die schwere Probe der Kriegszeit aufs glänzendste bestanden hat und nun auch finanziell auf soliden Boden gestellt und lebensfähig gemacht werden soll, ist sie allgemeines Objekt besonderer Interessens und heftiger Diskussionen in allen Gegenden unseres Landes. In unferner Zukunft wird das Schweizervolk in zwei wichtigen Abstimmungen über den weitem Bestand und Ausbau der Bundesbahnen zu entscheiden haben. Ist es für sein Urteil gerüstet?

Hier ist tatsächlich eine Lücke in unserem Allgemeinwissen vorhanden, die dringend behoben werden muß und durch eine eben erschienene Publikation von Dr. E. Schütz (Luzern): «Unsere Eisenbahnen im Dienste des Landes» (Verlag Sauerländer & Cie., Aarau) aus in würdiger und anziehender Weise ausgefüllt wird.

Das schmuckvolle, übrigens außerordentlich preiswerte Buch wendet sich in erster Linie an die Lehrer und Schüler. Dem Gebrauch als Lehrmittel kommt es durch die leichtverständliche, muntere Art der Darstellung sowie durch einen speziellen Anhang mit Fragen und Aufgaben aus dem Stoffgebiet entgegen.

Indessen will und kann das Werk auch einem weitem Leserkreis, im Grunde allen Bahnbenutzern,

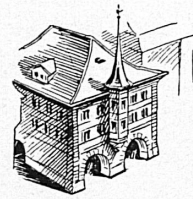
## BERNE HOTEL BELLEVUE BERNERHOF



Das führende Haus der Bundesstadt  
GRILL-ROOM · BAR  
RESTAURANT FRANÇAIS  
250 Betten. Zimmer ab Fr. 8.50  
5 Minuten vom Bahnhof

## Ich koche selbst

die feinsten  
Spezialitäten  
im



ZÜRCHER  
UNFTHAUS  
IMMERLEUTI  
Limmatquai 40. Telefon 324  
Ch. H. Michel

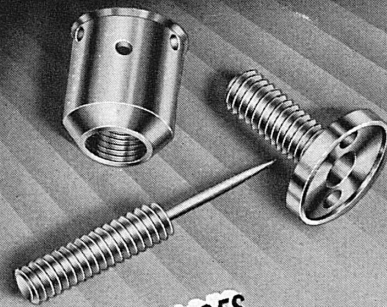
## Zürich

### St. Gotthard

Bestreputiertes Haus mit:  
Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar  
Ausstellungszimmer, Sitzungslokale  
Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette  
Zimmer m. fließendem Wasser u. Telefon



## CYLINDRE



DÉCOLLETAGES  
POUR  
APPAREILLAGES

CYLINDRE S.A.  
LE LOCLE SUISSE TEL. 313 48

## Ferien am THUNERSEE



In die  
SEGELSCHULE

## PIERCE

CHRONOGAPHE

Le chronographe  
le plus  
populaire!



Se fait également  
en boîtes IMPERMÉABLES

En vente dans tous les bons magasins d'horlogerie

## Die Zürcher Mittelschule Athenaeum

(im In- und Ausland anerkannt)

führt im modernen Neubau eine  
Handels-, Gymnasial- und Oberrealabteilung  
bis zur Matur.

Kunstseminar mit allgemeiner und fach-  
künstlerischer Ausbildung als Vorstufe zur  
Kunstakademie.

Die beiden Internate für Knaben und  
Mädchen bieten häusliche Pflege und  
sorgfältige Erziehung.

Dr. ED. KLEINERT · ZÜRICH 8  
Neumünsterallee 1 Tel. 320881, 247588